

No. 8635

**UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND
and
CHILE**

**Agreement regulating conditions for the operation, in Chile,
of the UNICEF Regional Office for the Americas. Signed
at Santiago, on 30 November 1965**

Official text: Spanish.

Registered ex officio on 5 June 1967.

**FONDS DES NATIONS UNIES POUR L'ENFANCE
et
CHILI**

**Accord fixant les conditions de fonctionnement, au Chili, du
Bureau régional du FISE pour les Amériques. Signé à
Santiago, le 30 novembre 1965**

Texte officiel espagnol.

Enregistré d'office le 5 juin 1967.

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

No. 8635. AGREEMENT³ BETWEEN THE GOVERNMENT OF CHILE AND THE UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND REGULATING CONDITIONS FOR THE OPERATION, IN CHILE, OF THE UNICEF REGIONAL OFFICE FOR THE AMERICAS. SIGNED AT SANTIAGO, ON 30 NOVEMBER 1965

WHEREAS the Government of Chile has invited the United Nations Children's Fund to establish its Regional Office for the Americas in Santiago, Chile,

WHEREAS the United Nations Children's Fund has agreed to accept the invitation made by the Government of Chile,

NOW, THEREFORE, the Government of Chile and the United Nations Children's Fund have entered into this Agreement in a spirit of friendly co-operation.

Article I

DEFINITIONS

In this Agreement :

- (a) The expression " The Government " means the Government of the Republic of Chile;
- (b) The expression " UNICEF " means the United Nations Children's Fund;
- (c) The expression " competent Chilean authorities " means national or other authorities of the Republic of Chile, in accordance with Chilean law;
- (d) The expression " Executive Director " means the Executive Director of the United Nations Children's Fund;
- (e) The expression " UNICEF officials " means the permanent members of the UNICEF international staff employed by UNICEF at the Regional Office for the Americas;
- (f) The expression " UNICEF Regional Headquarters " means the premises occupied by the Regional Office for the Americas;

¹ Translation provided by the United Nations Children's Fund.

² Traduction transmise par le Fonds des Nations Unies pour l'enfance.

³ In accordance with article IX (1), the Agreement came into force on 5 June 1967, the date of receipt by the United Nations Children's Fund of the notification from the Government of Chile signifying that it had been approved under the provisions of the Chilean Constitution.

- (g) The expression "property" as used in this Agreement means all property, including funds and assets, belonging to UNICEF or held or administered by UNICEF in furtherance of its constitutional functions, and, in general, all income of UNICEF.

Article II

CO-OPERATION ON THE PART OF UNICEF AND CONTINUATION OF AGREEMENTS IN FORCE

UNICEF shall continue to co-operate in child health and welfare programmes operated by the Government in accordance with the provisions of the Agreement signed between the Government and UNICEF on 3 March 1950.¹ Insofar as they have not been modified by this Agreement, the provisions of the above-mentioned Agreement and those of the Additional Protocol to it, signed on 11 June 1956,² shall remain in force.

Article III

IMMUNITY FROM LEGAL PROCESS

1. The Government recognizes the immunity from legal process of UNICEF Regional Headquarters, which shall be under the authority and administration of UNICEF, as provided in this Agreement.
2. The UNICEF Regional Headquarters shall be inviolable.
3. Without prejudice to the provisions of article VII, UNICEF undertakes not to permit its Headquarters to be used as a refuge by persons who are avoiding arrest under any law of the Republic of Chile or who are required by the Government, or who are endeavouring to avoid service of legal process or a judicial proceeding.

Article IV

COMMUNICATIONS

1. UNICEF shall enjoy, in respect of its official communications, treatment not less favourable than that accorded by the Government to any other Government or organization, including foreign diplomatic missions in Chile.
2. UNICEF shall be entitled, for its official purpose, to use the State Railways under the same conditions as may be granted to resident diplomatic missions.
3. No censorship shall be applied to the official correspondence or other communications of UNICEF. Such immunity shall extend to printed matter,

¹ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 126, p. 119, and Vol. 354, p. 398.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 354, p. 398.